



**SUPAIR**  
LIFE IS IN THE AIR



Notice d'utilisation

**ESTEP**

EN-B+

SUPAIR - VLD  
34 rue Adrastée  
Parc Altaïs  
74650 Annecy - Chavanod  
FRANCE

45°54.024'N / 7°06'04.725'E

Copyright ©, All rights reserved

**Español**  
Índice de revisión : 25/08/2021



Gracias por haber elegido nuestra vela STEP para volar en parapente. Estamos encantados de poder compartir así con vosotros nuestra pasión por el vuelo.

SUP'AIR concibe, produce y comercializa accesorios para el vuelo libre desde 1984. Elegir un producto SUP'AIR supone contar con la garantía de casi 30 años de experiencia, de innovación y de tener en cuenta las opiniones de los usuarios. La filosofía de SUP'AIR es no dejar de esforzarse en la creación de productos cada vez mejores y mantener una elevada calidad de fabricación en Europa.

Este manual tiene como finalidad informar del funcionamiento, uso seguro y control de tu equipo. Hemos querido hacerlo completo, claro y esperamos que te resulte ameno leerlo. Te aconsejamos que lo leas con atención. En nuestra página web [www.supair.com](http://www.supair.com) encontrarás la información más reciente relativa a este producto. Si necesitas más información, no dudes en ponerte en contacto con alguno de nuestros distribuidores. Y, por supuesto, todo el equipo SUP'AIR está a tu disposición en [info@supair.com](mailto:info@supair.com)

Te deseamos muchas horas de vuelo agradables y seguras. ¡Y felices aterrizajes!

El equipo SUP'AIR

<b>Introducción</b>	<b>4</b>
<b>Datos Técnicos</b>	<b>5</b>
<b>Componentes</b>	<b>6</b>
<b>Conexión del parapente a la silla</b>	<b>7</b>
<b>Control prevuelo</b>	<b>9</b>
<b>Despegue</b>	<b>10</b>
<b>Características de vuelo</b>	<b>11</b>
<b>Fin del vuelo</b>	<b>12</b>
<b>Prácticas específicas</b>	<b>12</b>
<b>Técnicas de descenso rápido</b>	<b>13</b>
<b>Incidencias en vuelo</b>	<b>15</b>

<b>Plano de sustentaje</b>	<b>16</b>
<b>Materiales</b>	<b>17</b>
<b>Tabla de medidas</b>	<b>18</b>
<b>Certificados</b>	<b>22</b>
<b>Mantenimiento</b>	<b>26</b>
<b>Reciclaje</b>	<b>27</b>
<b>Controles obligatorios</b>	<b>27</b>
<b>Garantía</b>	<b>27</b>
<b>Descargo de responsabilidad</b>	<b>27</b>
<b>Equipamiento del piloto</b>	<b>27</b>



Bienvenidos al mundo del parapente tal y como lo entendemos en SUPAIR

La STEP responde a todas las exigencias de aquellos pilotos que deseen volar con una vela B accesible y de altas prestaciones. Está diseñado para vuelo de alto rendimiento, manteniendo un alto nivel de seguridad. Dará a su piloto un gran confort con el que optimizar las grandes jornadas de los vuelos de distancia.

La concepción y elección de sus materiales se han basado en criterios de calidad y durabilidad.

La vela STEP ha sido homologada en la categoría EN B según las normas EN 926 -1 : 2015 & 926 - 2 : 2013

Esto quiere decir que este parapente ofrece una buena seguridad pasiva, y un alto nivel de rendimiento.

Esto también significa que exige un nivel de competencia y experiencia compatibles con velas de esta categoría.

Puede volarse con la mayor parte de las sillas disponibles en el mercado, pero para mayor confort en vuelo y unas sensaciones óptimas, recomendamos que se use con alguna de las sillas de cross o de hike & fly de la gama SUP' AIR.

Una vez hayas leído el manual de esta vela biplaza te animamos a que la pruebes en una pendiente escuela.

Nota: a lo largo de este manual aparecerán tres pictogramas que te ayudarán en su lectura:



Consejo



¡Atención!



¡Peligro!

vela STEP	XS	S	M	ML	L
Número de cajones	61	61	61	61	61
Superficie real (m <sup>2</sup> )	21,5	24	26	28	30
Envergadura real (m)	11,07	11,7	12,17	12,63	13,08
Cuerda (m)	2,4	2,54	2,64	2,74	2,84
Alargamiento real	5,7	5,7	5,7	5,7	5,7
Superficie proyectada (m <sup>2</sup> )	18,106	20,21	21,9	23,58	25,26
Envergadura proyectada (m)	8,68	9,17	9,55	9,91	10,26
Alargamiento proyectado	4,16	4,16	4,16	4,16	4,16
Peso de la vela (kg)	4,35	4,7	5	5,3	5,5
Rango de pesos en vuelo (kg)	55-75	70-90	80-100	90-110	105-125
Homologación	EN / LTF B				
Número de bandas	3 + 1				
Trimmer	No				
Acrobacia	No				



EARTH



OCEAN



FLUOR

# Rango de pesos en vuelo

Peso (kg)	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100	105	110	115	120	125	130
STEP 21	Light Green	Light Green	Dark Blue	Dark Blue	Light Green											
STEP 24				Light Green	Light Green	Dark Blue	Dark Blue	Light Green								
STEP 26						Light Green	Light Green	Dark Blue	Dark Blue	Light Green						
STEP 28								Light Green	Light Green	Dark Blue	Dark Blue	Light Green				
STEP 30											Light Green	Light Green	Dark Blue	Dark Blue	Light Green	



Rango de pesos en vuelo (kg)



Rango de pesos en vuelo Ideal para maximizar el rendimiento de la vela

# Componentes



- 1 Borde de ataque
- 2 Borde de fuga
- 3 Estabilos
- 4 Intradós
- 5 Extradós
- 6 Banda A
- 7 Banda A' (para meter orejas)
- 8 Banda B
- 9 Banda C
- 10 Cordino de freno
- 11 Guía del freno
- 12 Puño del freno
- 13 Punto de anclaje de las bandas
- 14 Estuche con kit de reparaciones
- 15 Bola para pilotar con las « C »
- 16 Cinta B-C para pilotar con las C sin romper el perfil

# Ajuste y guiado de los frenos

## Despliegue de la vela

Elige una pendiente escuela o una superficie plana, sin viento ni obstáculos. Despliega tu parapente y extiéndelo en forma de arco. Controla el estado del tejido y de los cordinos. Verifica que no muestra desgarros ni deterioros. Verifica que los pequeños maillones que conectan las bandas a los cordinos estén bien cerrados. Identifica y separa las bandas A, B, C y los frenos para ordenar bien el suspentaje. Verifica que no haya nudos ni pasen cordinos por detrás del intradós.

## Elige una silla adecuada.

La vela STEP se ha homologado como EN B junto a una silla conforme a las normas EN1651 y/o LTF. Eso significa que podrás usar la mayoría de las sillas actuales. Te aconsejamos elegir una silla homologada EN1651 y/o LTF y con protección.

## Conexión vela-silla

Sin que estén revirados, conecta las bandas a los puntos de anclaje de la silla mediante los mosquetones automáticos. Comprueba que las bandas estén bien orientadas. Las A deben quedar por delante en el sentido de vuelo (ver la ilustración). Por último, verifica que los mosquetones estén correctamente cerrados.

## Distancia entre los puntos de anclaje de la silla

Te aconsejamos regular la distancia entre los mosquetones de tu silla en función de la talla de tu vela:

- 42 cm para una STEP talla XS
- 44 cm para una STEP talla S
- 46 cm para una STEP talla M
- 46 cm para una STEP talla ML
- 48 cm pour une STEP taille L

## Instalación del acelerador

Instala el acelerador en tu silla siguiendo las instrucciones del fabricante. Conéctalo a la vela mediante los dos ganchos Brummel. Una vez hayas conectado el acelerador, ajusta su longitud según tu vela. Para una utilización correcta, los ganchos no deben estar bajo tensión si no se está pisando el pedal.





# Ajuste y guiado de los frenos

## Ajuste de los frenos

Los frenos se ajustan en fábrica para permitir un pilotaje óptimo. De todos modos si este ajuste no es de tu agrado se puede modificar la longitud de los mismos.

Para ajustar la longitud de los cordinos de freno aconsejamos que se use un nudo as de guía y que la amplitud del ajuste sea pequeña (no más de 5 cm en cada prueba).

Si modificas el reglaje de fábrica, haz que te lo compruebe un profesional.



Con un reglaje de fábrica, el recorrido máximo de los frenos es de :

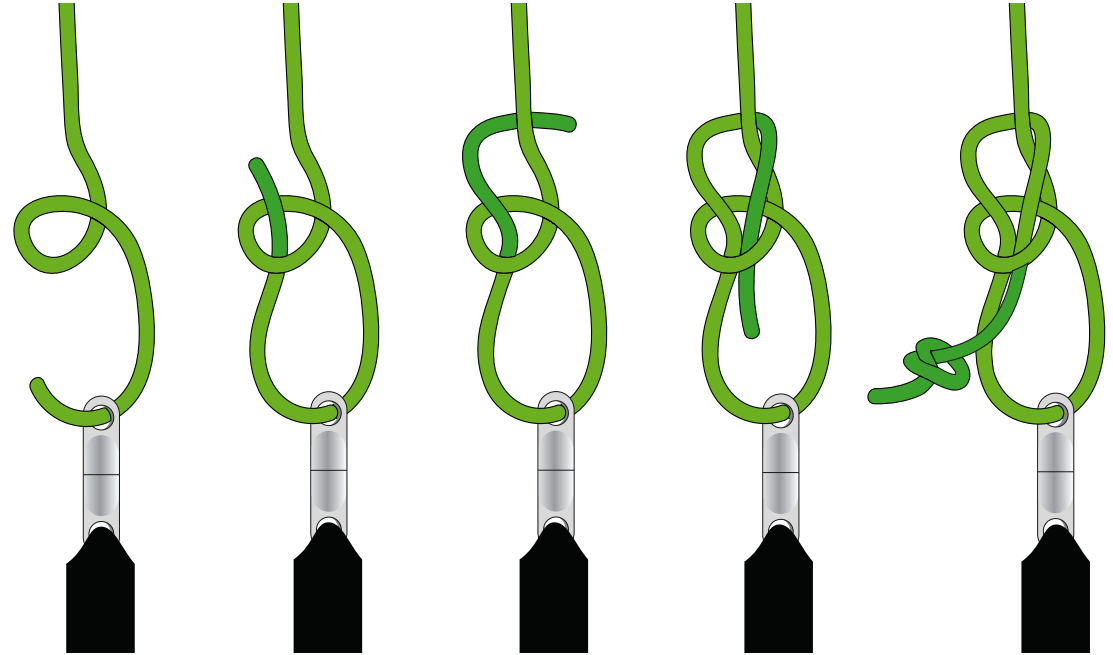
- 55 cm para una STEP talla XS
- 60 cm para una STEP talla S
- 62 cm para una STEP talla M
- 65 cm para una STEP talla ML
- 67 cm pour une STEP taille L

## Margen

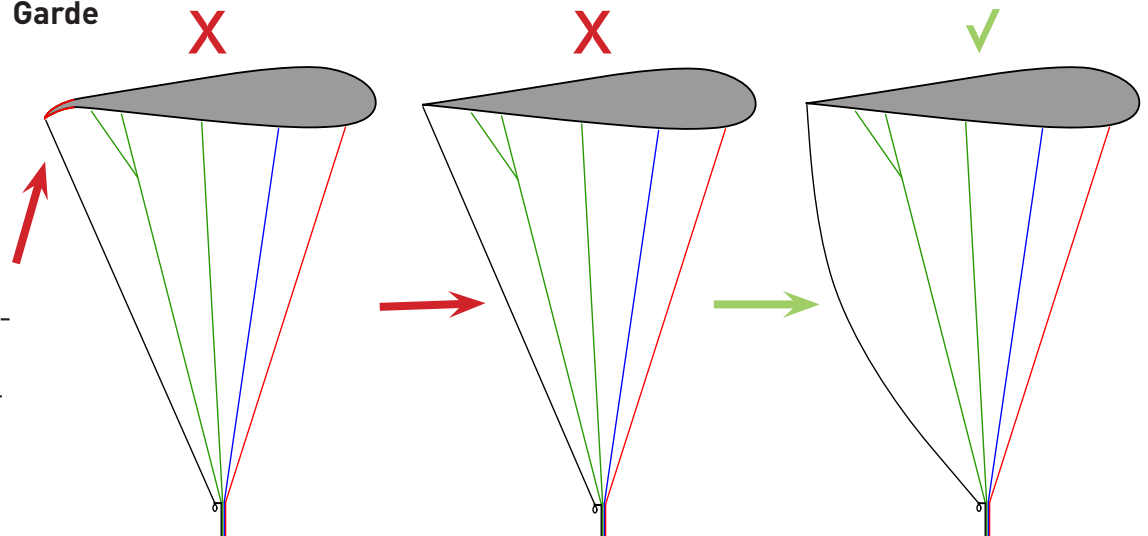


Comprueba que dejas un margen, es decir que a frenos sueltos, estos no actúen sobre el borde de fuga cuando aceleras, pues eso impediría el buen funcionamiento del acelerador ya que frenaría la vela. En posición acelerada el borde de fuga no debe deformarse.

## Nudo as de guía



## Garde



# Preparación antes del despegue

La STEP está destinada a pilotos de recreo, deportistas que desean una navegación de alto rendimiento, en la parte superior de la categoría B.

Para descubrir tu nueva vela te aconsejamos que tus primeros vuelos los hagas en condiciones tranquilas, sobre una pendiente escueta o en una zona de vuelo familiar para ti, y que lo hagas con tu silla habitual.

Extiende la vela sobre su extradós de manera que forme un arco.

Separa las bandas A, B, C y los frenos; asegúrate de que las bandas y el suspentaje no tengan nudos y no estén enganchados (a raíces, ramas, piedras, etc.)

## ¡Atención!



Es importante realizar una inspección visual minuciosa y asegurarse de tener la silla correctamente puesta, cerrada y bien conectada al parapente.

Antes de cada despegue verifica los siguientes puntos (lista de comprobación prevuelo):

- que la silla y los mosquetones no estén deteriorados.
- que el contenedor del paracaídas esté correctamente cerrado y su asa bien colocada y accesible.
- que tus ajustes personales no se hayan modificado.
- que la vela esté bien conectada a los elevadores y que los mosquetones y los maillones estén bien cerrados.
- que la vela esté bien conectada, sin giros de silla.
- que tú tengas todo bien cerrado (perneras, ventral, mosquetones, casco...)

El equipo de puesta a punto ha optimizado las prestaciones, para poder dar respuesta a los deseos de los pilotos más ambiciosos, conservando al tiempo una óptima seguridad pasiva que hace que la STEP sea una vela sana en todo tipo de circunstancias, y con una vida útil excelente.

De todos modos, antes de tu primer vuelo con ella, practica el inflado para familiarizarte con nuestra nueva vela. Según sean las condiciones en el despegue, se puede inflar de espaldas o de cara a la vela.

El inflado de la STEP es fácil y no tiene punto duro, y precisará de una temporización en función de las condiciones.

## Despegue de frente

Para inflar la vela toma en las manos las bandas A a la altura de los maillones y avanza de manera suave y progresiva. Cuando la vela esté encima de tu cabeza frénala brevemente y con la intensidad que precisen las condiciones y haz un control visual antes de tomar la decisión de acelerar para despegar.

## Despegue cara a la vela

Si la velocidad del viento es adecuada, te aconsejamos que inflas cara a la vela, pues facilita el control visual de la misma. Gírate para quedarte mirando a la vela y agarra las bandas A. Tras un ligero impulso sobre las bandas para inflar la vela, adapta tu velocidad de desplazamiento hacia la vela para frenarla de manera adecuada cuando la tengas encima. Una vez la tengas estabilizada, gira media vuelta y avanza para despegar. Nota: no es necesario agarrar las bandas A' (las de meter orejas).



¡Atención!

Nunca despegues sin haber comprobado que el espacio aéreo esté libre y que las condiciones se correspondan a tu nivel de práctica.

## Varias recomendaciones para que aproveches al máximo las prestaciones de tu vela STEP:

En vuelo, la STEP se muestra muy homogénea, incluso en turbulencia. El perfil de morro de tiburón se mantiene sólido en todo momento, también cuando se vuela acelerado. El giro es intuitivo y fácil de controlar.

## Velocidad a "frenos libres"

Esta posición es la que te dará un mejor planeo en condiciones de viento en calma.

## Uso del acelerador

En conformidad con la norma EN C, la vela STEP ha sido concebida para que vuele de manera estable durante todo su rango de velocidades.

Acelerada, la vela se vuelve más sensible a las turbulencias. Si sientes que la presión sobre el acelerador disminuye, deja de pisarlo y añade un poco de presión con los frenos, pues eso permite evitar un posible riesgo de plegada frontal.

Recorrido del acelerador: 15 cm

## Pilotar sin frenos

Si por una razón u otra no puedes usar tus frenos, tendrás que pilotar con la silla y con las bandas C. Ten cuidado de no tirar demasiado de las bandas para limitar el riesgo de dejar la vela en pérdida.

Para aterrizar, deja volar la vela justo hasta el último momento, cuando hará falta frenar simétricamente. Frenar con las bandas C es menos efectivo que con los frenos y el aterrizaje será un poco más dinámico de lo normal.

## Pilotaje a las « C »

El pilotaje a las « C » se utiliza en las transiciones, aceleradas o no, o en ciertos casos para girar una térmica explotando al máximo las prestaciones de la vela.

Pilotar con las bandas « C » permite sentir mejor los movimientos de la vela y resulta ideal para anticipar las acciones de pilotaje.

Este método permite igualmente optimizar las prestaciones de tu vela, pues normalmente, las acciones sobre los frenos para contrarrestar las turbulencias deforman el perfil del ala y penalizan su rendimiento. Empleando a las « C » se obtiene una acción eficaz de pilotaje al tiempo que se conserva un perfil adecuado, y por lo tanto mejores prestaciones.

Para pilotar a las « C », mantén los puños de los frenos pasados por las manos en dragonera, y usa las manijas instaladas en las bandas.

Esta técnica aporta verdaderas ganancias de prestaciones y es muy eficaz, sobre todo combinada con el acelerador en transiciones.

## Giros

Para girar, una vez que hayas comprobado que el espacio está libre, carga tu peso del lado de la silla hacia el que quieras girar y ve bajando progresivamente el freno de ese lado hasta lograr la inclinación de giro deseada. La STEP gira muy bien con los frenos y no precisa de grandes acciones de pilotaje con la silla.

Puedes regular la velocidad y el radio de giro con la ayuda del freno exterior. Si vuelas a baja velocidad, inicia tu giro subiendo el freno exterior. Así evitarás el riesgo de entrar en giro negativo.

## Aterrizaje

Asegúrate siempre de tener altitud suficiente para hacer una aproximación adaptada a las condiciones aerológicas y al terreno utilizado. Durante la aproximación, nunca realices maniobras bruscas ni giros arriesgados. Aterrizas siempre contra el viento, en posición erguida y listo para correr si fuera necesario. En el tramo final, adquiere la mayor velocidad posible según las condiciones y luego frena progresivamente y por completo para ralentizar la vela en el momento de tomar contacto con el suelo. Pon cuidado para no frenar demasiado pronto y con demasiada rapidez, pues una restitución excesiva provocaría un aterrizaje muy brusco.

En caso de aterrizaje con viento fuerte, en cuanto tomes contacto con el suelo deberás girarte hacia la vela y avanzar hacia ella mientras frenas simétricamente. Puedes usar también las bandas C para echar la vela abajo.

## Plegado

Pliega cada lado de tu vela en acordeón, para no doblar las varillas del borde de ataque.

Para terminar el plegado, apila bien todos los cajones..

La STEP se entrega con una funda de plegado ROLLING BAG, para que se conserve mejor.

## Torno

La vela STEP puede utilizarse en vuelo monoplaza mediante arrastre con torno. Vuela únicamente con un torno homologado, manejado por una persona cualificada y después de haber recibido una formación específica para vuelo por arrastre. La fuerza de tracción debe corresponderse al peso del equipo, y el torno no debe comenzar a actuar hasta que la vela no esté perfectamente inflada y estabilizada encima del piloto.

## Acrobacia

Las maniobras de acrobacia solicitan mucho las velas y exigen un material y una formación adecuadas. La STEP ha sido probada en carga hasta 8G siguiendo los requisitos de la norma EN, pero no se ha concebido para el vuelo acrobático, por lo que desaconsejamos que se utilice para este tipo de vuelo.

## Biplaza



El parapente STEP no se ha concebido para el vuelo en biplaza y su uso en esa configuración está terminantemente prohibido.

## Usos específicos

# Técnicas de descenso rápido

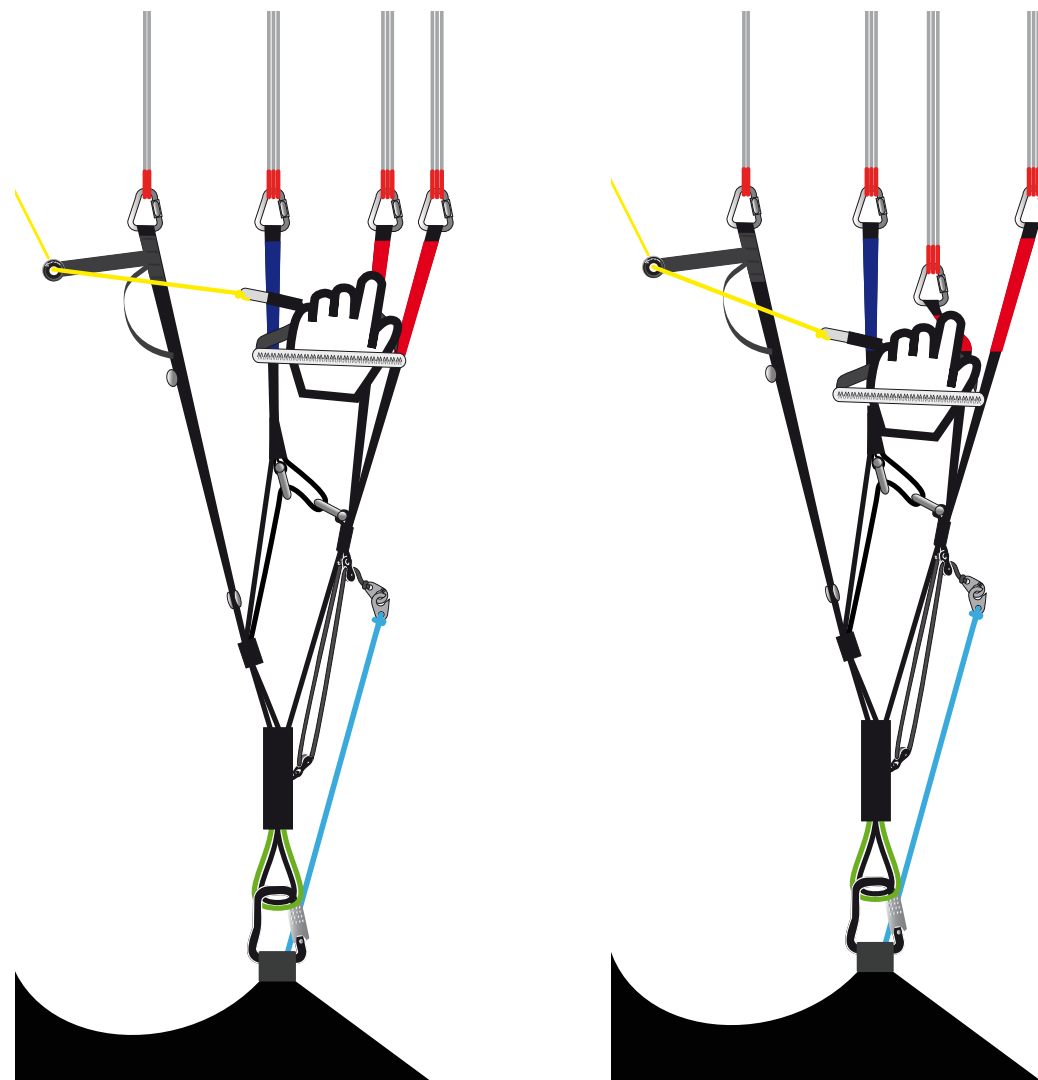
Las técnicas aquí descritas únicamente deben utilizarse en caso de urgencia (o de necesidad) y requieren una formación previa. El análisis y la anticipación de las condiciones aerológicas evitarán a menudo el tener que recurrir a estos métodos. Te aconsejamos que las practiques en aire en calma y a ser posible encima de agua, o de recibir una formación apropiada (tipo curso SIV).

## Orejas

Esta técnica permite aumentar la tasa de caída de la vela. Desaconsejamos realizar esta maniobra cerca del suelo.

Para meter orejas, agarra las bandas específicas (A', las externas) conservando los puños de freno en las manos, y baja dichas bandas hasta plegar los extremos de la vela. Es preferible meter primero una oreja y luego la otra en lugar de hacerlo simultáneamente, para limitar el riesgo de plegada frontal.

Una vez estén las orejas metidas y estabilizadas, te aconsejamos que uses el acelerador para recuperar tu velocidad inicial.



Para reabrir la orejas, suelta el acelerador y luego las bandas simétricamente. Conforme a la norma, las orejas se reabrirán solas, pero para facilitar su reapertura puedes efectuar un frenado amplio de un lado y luego del otro.

## Descenso metiendo bandas B

Este método es en general muy físico. Consiste en provocar una fase de parachutaje durante la cual el control de la vela queda reducido. El descenso con las B se efectúa agarrando dichas bandas a la altura de los maillones y bajándolas de manera simétrica hasta deformar el perfil de la vela. Esta posición puede mantenerse para aumentar la tasa de caída. Para regresar al vuelo normal, sube rápidamente y simétricamente las manos hasta las referencias rojas de las bandas A y luego suelta simultáneamente las B. La vela efectuará una moderada abatida que habrá que neutralizar con los frenos.

## Descenso mediante giros de 360°.

Para comenzar giros de 360 grados asegúrate de que el espacio esté despejado y cuélgate del lado interior del giro y luego baja el freno de ese lado de manera progresiva. La vela efectuará un giro completo antes de acelerar y comenzar una espiral (barrena). Puedes usar el freno exterior para regular la tasa de caída y la velocidad de rotación.

Para salir de la rotación regresa a una posición neutra en la silla (centrada) y que el pasajero también lo haga y sube progresivamente el freno interior. Debes mantener el ala en giro durante la fase de deceleración para limitar la trepada al salir de la barrena. Una salida demasiado radical conllevará una trepada importante acompañada de una abatida que habrá que controlar. Ralentizar progresivamente la rotación con la ayuda del freno exterior te permitirá salir de la barrena de manera controlada.



Para que la longevidad de tu vela sea mayor desaconsejamos asociar la técnica de orejas con el descenso en giros de 360°.



En conformidad con la norma, la vela STEP no muestra tendencia a la neutralidad espiral y regresa al régimen normal de vuelo en menos de dos giros.



**PELIGRO** : esta maniobra es muy exigente con la vela. La velocidad y la fuerza centrífuga ejercidas conllevan el riesgo de que tanto el piloto como el pasajero se desorienten y, en casos extremos, provoca un efecto de "velo negro" que puede llegar a la pérdida de conocimiento. Ejecútala con una gran reserva de altura y de manera progresiva y mantente siempre atento.

## Vuelo acrobático

Tu parapente no ha sido diseñado para el vuelo acrobático.

La práctica repetida de maniobras que generan más de 4 G (o 2 G si las maniobras son asimétricas) conlleva un envejecimiento prematuro de la vela y debe evitarse. Las maniobras tipo SAT son las que más dañan el material.

## Plegadas asimétricas

Cualquier parapente puede sufrir ocasionalmente una plegada debida a turbulencias o a un error de pilotaje. Tras una plegada tu prioridad debe ser alejarte del relieve y recuperar el vuelo en línea recta.

En caso de plegada asimétrica (ya sea inducida por una turbulencia o provocada voluntariamente por el piloto) te recordamos que la mejor manera de actuar es la siguiente:

- Cargar todo tu peso sobre el lado de la silla sobre el que la vela permanece abierta.
- Si hace falta, frenar suavemente el lado abierto para evitar que la vela gire.
- Una vez restablecido el equilibrio (vuelo recto), si el lado plegado no se reabre espontáneamente, bajar ampliamente el freno de ese lado y subirlo de inmediato. Repite la operación las veces que sean necesarias hasta que se reabra por completo el extremo de la vela. En caso de corbata (punta del ala engachada con los cordinos), puedes efectuar la maniobra de orejas descrita anteriormente, al tiempo que actúas sobre el cordino del estabulo para sacar la corbata y que se reinfle la punta del ala.

## Plegadas frontales

Tras una plegada frontal según la norma de homologación la vela está concebida para que se reinfle espontáneamente.

En caso de plegada frontal (ya sea inducida por una turbulencia o provocada voluntariamente por el piloto), te recordamos que la mejor manera de actuar es la siguiente:

- Subir completamente los frenos durante la plegada. Si la provocas tú voluntariamente, te aconsejamos que antes fijas los puños de freno a las bandas en sus corchetes.
- Esperar a que la vela se reabra y se coloque en tu vertical. No frenes tu vela si está por detrás de ti.
- "Temporizar" la abatida con los frenos con un gesto amplio y simétrico, una vez que la vela haya pasado por delante de ti.

## Parachutaje

Si bien esta configuración de vuelo se produce de manera muy rara puede darse el caso de que veas que la vela desciende sin velocidad horizontal. Eso se conoce como parachutaje. Si esto se produjera sube los frenos por completo+D233. Si es necesario también puedes empujar hacia adelante las bandas A. Antes de tocar de nuevo los frenos asegúrate de que la vela haya recuperado el vuelo normal.

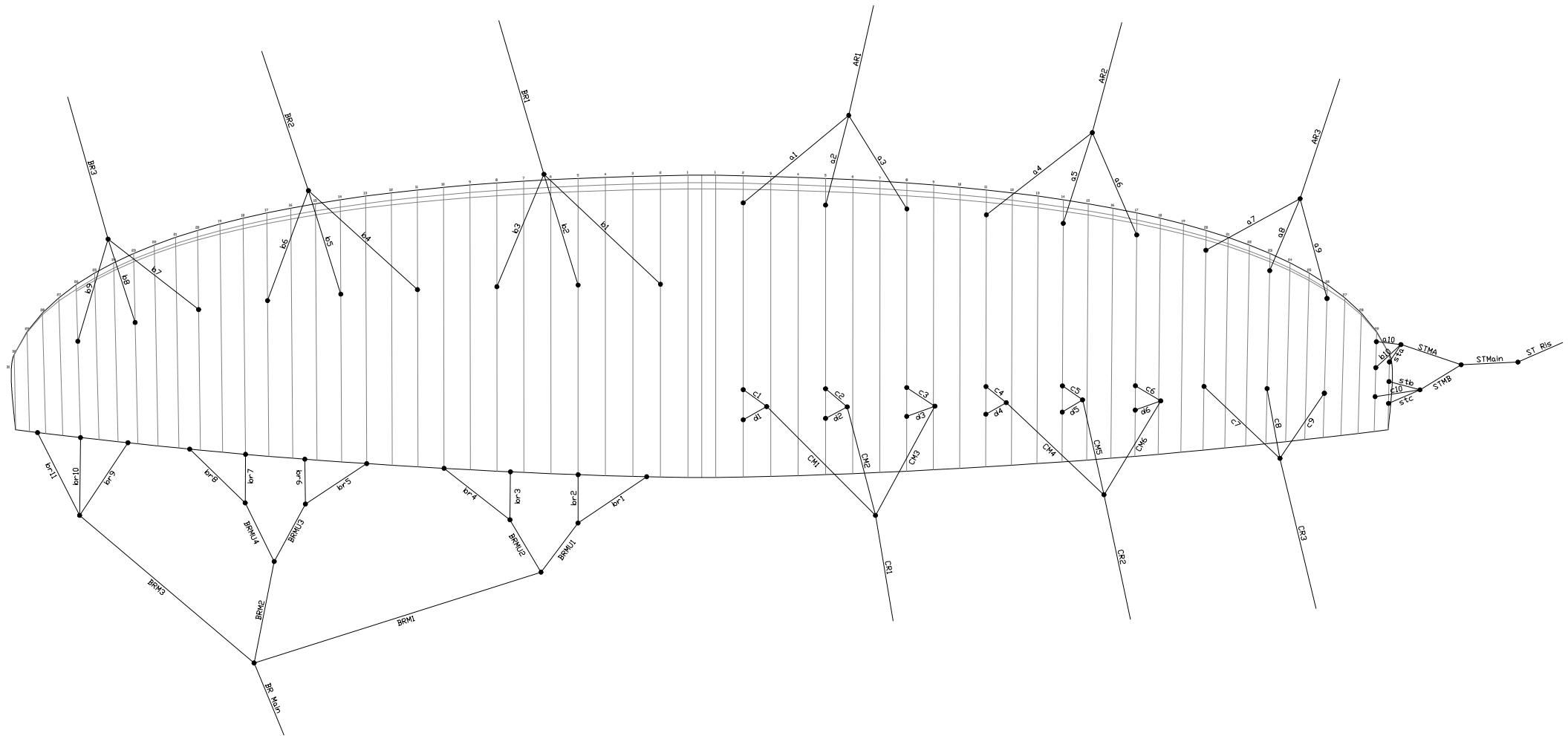
## Pérdida

Esta maniobra la desaconsejamos encarecidamente pues resulta extremadamente física y además no es una técnica para descender rápidamente de manera segura.

## Giro negativo/pérdida asimétrica

Un giro negativo sólo se producirá en caso de error de pilotaje. En ese caso sube por completo el freno del lado que ha quedado en pérdida y controla la abatida posterior.





TEJIDOS	FABRICANTE	REFERENCIA
Extradós	Porcher Sport	Skytex 38 Universal - 9017E25
Intradós	Porcher Sport	Skytex 32 gr Universal - 700032E3W
Cajones suspentados	Porcher Sport	Skytex 32 gr Hard finish - 700032E4D
Bandas de compresión y cajones D	Porcher Sport	Skytex 32 gr Hard finish - 700032E4D
Cajones no suspentados	Porcher Sport	Skytex 32 gr Hard finish - 700032E4D
Refuerzo cajones	Porcher Sport	SR 170

CORDINOS PRINCIPALES	FABRICANTE	REFERENCIA
Altos	Edelrid	8000U-90/70/70
Intermedios altos	Edelrid	8000U-90/70
Bajos	Edelrid	8000U-230/190/130/90

CORDINOS ESTABILO	FABRICANTE	REFERENCIA
Altos	Edelrid	8000U-50
Intermedios	Edelrid	8000U-50
Bajos	Edelrid / Liros	8000U-50 / PPSL 70

CORDINOS DE FRENO	FABRICANTE	REFERENCIA
Altos	Edelrid	8000U-50
Intermedios altos	Edelrid	8000U-70
Intermedios bajos	Edelrid	8000U-90
Bajos	Edelrid	8000U-190 / N10_300
Maillones	Peguet	MAILLON RAPIDE MRSI03.5 S12

## talla XS

### Tabla de medidas (mm) de los cordinos cosidos

Mediciones realizadas desde la base de los cordinos hasta la base de la vela, CON las bandas y los maillones, y bajo 5 kilos de tensión.

		A			B			C			D			Frein		
		Manual	Tested sample	Diff	Manual	Tested sample	Diff	Manual	Tested sample	Diff	Manual	Tested sample	Diff	Manual	Tested sample	Diff
Centro	1	6735	6740	5	6653	6655	2	6788	6782	-6	6843	6835	-8	7105	7109	4
	2	6650	6658	8	6568	6565	-3	6699	6696	-3	6753	6746	-7	6871	6872	1
	3	6681	6684	3	6599	6594	-5	6723	6724	1	6773	6767	-6	6683	6681	-2
	4	6625	6629	4	6542	6538	-4	6655	6655	0	6701	6697	-4	6587	6585	-2
	5	6514	6512	-2	6435	6437	2	6540	6537	-3	6582	6578	-4	6412	6409	-3
	6	6516	6514	-2	6440	6439	-1	6534	6526	-8	6571	6566	-5	6270	6267	-3
	7	6381	6384	3	6329	6325	-4	6400	6393	-7				6212	6209	-3
	8	6248	6240	-8	6213	6209	-4	6276	6272	-4				6242	6249	7
	9	6189	6190	1	6179	6171	-8	6230	6237	7				6106	6103	-3
		10													6058	6054
Estabilos	11	5907	5899	-8	5885	5877	-8	5930	5925	-5				6028	6028	0
Punta del ala	12	5797	5804	7	5821	5815	-6	5876	5870	-6						

Tolerancia < 10mm

Longitud de las bandas SIN los mosquetones. Longitud de los mosquetones : 29mm

BANDAS	Non accéléré			Accéléré		
	Manual	Tested sample	Diff	Manual	Tested sample	Diff
A	475	475	0	345	345	0
A'	475	474	-1	345	344	-1
B	475	473	-2	388	385	-3
C	475	476	1	475	476	1

Tolérance +/- 5mm

Longitud de las bandas CON los mosquetones. Longitud de los mosquetones : 29mm

BANDAS	Non accéléré			Accéléré		
	Manual	Tested sample	Diff	Manual	Tested sample	Diff
A	505	505	0	375	375	0
A'	505	504	-1	375	374	-1
B	505	503	-2	418	415	-3
C	505	506	1	505	506	1

Tolérance +/- 5mm

# Tabla de medidas

## Vela STEP talla XS

Lines individual lengths																	
A LINES			B LINES			C LINES			D LINES			STABILO LINES			BRAKE LINES		
NAME	CUT*	SEWN**	NAME	CUT*	SEWN**	NAME	CUT*	SEWN**	NAME	CUT*	SEWN**	NAME	CUT*	SEWN**	NAME	CUT*	SEWN**
AR1	4275	3975	BR1	4225	3925	CR1	4335	4035				STRis	525	305	BRMain	1574	1274
AR2	4497	4197	BR2	4435	4135	CR2	4524	4224				STmain	4475	4255	BRML	1477	1257
AR3	4607	4307	BR3	4588	4288	CR3	4665	4365									
						CM1	2057	1837				STMA	691	471	BRM1	1921	1701
						CM2	1982	1762				STMB	708	488	BRM2	2250	2030
						CM3	2002	1782							BRM3	2717	2497
						CM4	1791	1571									
						CM5	1697	1477									
						CM6	1695	1475									
															BRMU1	1824	1604
															BRMU2	1566	1346
															BRMU3	1112	892
															BRMU4	1133	913
a1	2493	2273	b1	2461	2241	c1	668	448	d1	721	501	sta	493	273	br1	1508	1288
a2	2408	2188	b2	2376	2156	c2	654	434	d2	706	486	stb	500	280	br2	1274	1054
a3	2439	2219	b3	2407	2187	c3	658	438	d3	706	486	stc	555	335	br3	1344	1124
a4	2159	1939	b4	2138	1918	c4	607	387	d4	651	431				br4	1248	1028
a5	2048	1828	b5	2031	1811	c5	586	366	d5	626	406				br5	1198	978
a6	2050	1830	b6	2036	1816	c6	582	362	d6	617	397				br6	1056	836
a7	1804	1584	b7	1771	1551	c7	1772	1552							br7	977	757
a8	1671	1451	b8	1655	1435	c8	1648	1428							br8	1007	787
a9	1612	1392	b9	1621	1401	c9	1602	1382							br9	1307	1087
a10	605	385	b10	583	363	c10	611	391							br10	1259	1039
															br11	1229	1009

## talla S

### Tabla de medidas (mm) de los cordinos cosidos

Mediciones realizadas desde la base de los cordinos hasta la base de la vela, CON las bandas y los maillones, y bajo 5 kilos de tensión.

		A			B			C			D			Frein		
		Manual	Tested sample	Diff	Manual	Tested sample	Diff	Manual	Tested sample	Diff	Manual	Tested sample	Diff	Manual	Tested sample	Diff
Centro	1	7120	7127	7	7032	7034	2	7176	7170	-6	7234	7230	-4	7484	7483	-1
	2	7032	7034	2	6943	6944	1	7083	7082	-1	7140	7140	0	7241	7236	-5
	3	7067	7072	5	6977	6974	-3	7110	7102	-8	7163	7159	-4	7043	7034	-9
	4	7013	7020	7	6926	6921	-5	7047	7042	-5	7095	7093	-2	6944	6938	-6
	5	6896	6901	5	6814	6816	2	6926	6920	-6	6971	6966	-5	6760	6755	-5
	6	6899	6901	2	6819	6820	1	6920	6912	-8	6959	6956	-3	6613	6613	0
	7	6756	6763	7	6704	6702	-2	6780	6772	-8				6550	6542	-8
	8	6615	6619	4	6581	6582	1	6649	6644	-5				6584	6586	2
	9	6553	6557	4	6545	6544	-1	6617	6611	-6				6442	6438	-4
	10													6393	6385	-8
Estabilos	11	6300	6298	-2	6277	6273	-4	6325	6321	-4				6360	6368	8
Punta del ala	12	6190	6187	-3	6210	6204	-6	6267	6263	-4						

Tolerancia < 10mm

Longitud de las bandas SIN los mosquetones.  
Longitud de los mosquetones : 29mm

BANDAS	Non accéléré			Accéléré		
	Manual	Tested sample	Diff	Manual	Tested sample	Diff
A	490	490	0	320	318	-2
A'	490	490	0	320	318	-2
B	490	489	-1	376	373	-3
C	490	489	-1	490	489	-1

Tolérance +/- 5mm

Longitud de las bandas CON los mosquetones.  
Longitud de los mosquetones : 29mm

BANDAS	Non accéléré			Accéléré		
	Manual	Tested sample	Diff	Manual	Tested sample	Diff
A	520	518	-2	350	346	-4
A'	520	518	-2	350	346	-4
B	520	517	-3	406	401	-5
C	520	517	-3	520	517	-3

Tolérance +/- 5mm

# Tabla de medidas

## Vela STEP talla S

Lines individual lengths																	
A LINES			B LINES			C LINES			D LINES			STABILO LINES			BRAKE LINES		
NAME	CUT*	SEWN**	NAME	CUT*	SEWN**	NAME	CUT*	SEWN**	NAME	CUT*	SEWN**	NAME	CUT*	SEWN**	NAME	CUT*	SEWN**
AR1	4510	4210	BR1	4453	4153	CR1	4568	4268				STRis	525	305	BRMain	1584	1284
AR2	4748	4448	BR2	4686	4386	CR2	4782	4482				STmain	4790	4570	BRML	1563	1343
AR3	4868	4568	BR3	4844	4544	CR3	4939	4639									
						CM1	2167	1947				STMA	735	515	BRM1	2043	1823
						CM2	2089	1869				STMB	740	520	BRM2	2405	2185
						CM3	2112	1892							BRM3	2912	2692
						CM4	1886	1666									
						CM5	1787	1567									
						CM6	1785	1565									
															BRMU1	1934	1714
															BRMU2	1666	1446
															BRMU3	1178	958
															BRMU4	1201	981
a1	2628	2408	b1	2597	2377	c1	698	478	d1	754	534	sta	512	292	br1	1598	1378
a2	2540	2320	b2	2508	2288	c2	683	463	d2	738	518	stb	527	307	br2	1355	1135
a3	2575	2355	b3	2542	2322	c3	687	467	d3	738	518	stc	584	364	br3	1425	1205
a4	2281	2061	b4	2256	2036	c4	631	411	d4	677	457				br4	1326	1106
a5	2164	1944	b5	2144	1924	c5	609	389	d5	652	432				br5	1268	1048
a6	2167	1947	b6	2149	1929	c6	605	385	d6	642	422				br6	1121	901
a7	1903	1683	b7	1875	1655	c7	1863	1643							br7	1035	815
a8	1762	1542	b8	1752	1532	c8	1732	1512							br8	1069	849
a9	1700	1480	b9	1716	1496	c9	1688	1468							br9	1391	1171
a10	624	404	b10	601	381	c10	625	405							br10	1342	1122
															br11	1309	1089

## talla M

### Tabla de medidas (mm) de los cordinos cosidos

Mediciones realizadas desde la base de los cordinos hasta la base de la vela, CON las bandas y los maillones, y bajo 5 kilos de tensión.

		A			B			C			D			Frein		
		Manual	Tested sample	Diff	Manual	Tested sample	Diff	Manual	Tested sample	Diff	Manual	Tested sample	Diff	Manual	Tested sample	Diff
<b>Centro</b>	1	7413	7421	8	7317	7325	8	7471	7475	4	7532	7529	-3	7890	7896	6
	2	7323	7329	6	7227	7231	4	7376	7376	0	7435	7434	-1	7641	7647	6
	3	7360	7368	8	7263	7263	0	7405	7405	0	7460	7456	-4	7427	7421	-6
	4	7304	7312	8	7211	7215	4	7337	7336	-1	7388	7388	0	7325	7320	-5
	5	7183	7192	9	7095	7096	1	7212	7208	-4	7258	7254	-4	7136	7135	-1
	6	7186	7191	5	7101	7097	-4	7206	7205	-1	7246	7241	-5	6983	6984	1
	7	7036	7038	2	6979	6984	5	7050	7047	-3				6916	6915	-1
	8	6889	6891	2	6851	6855	4	6914	6915	1				6950	6951	1
	9	6824	6832	8	6812	6812	0	6880	6876	-4				6804	6805	1
	10													6756	6749	-7
<b>Estabilos</b>	11	6561	6559	-2	6537	6534	-3	6587	6588	1				6722	6719	-3
<b>Punta del ala</b>	12	6441	6450	9	6467	6464	-3	6527	6526	-1						

Tolerancia < 10mm

Longitud de las bandas SIN los mosquetones.  
Longitud de los mosquetones : 29mm

BANDAS	Non accéléré			Accélééré		
	Manual	Tested sample	Diff	Manual	Tested sample	Diff
<b>A</b>	490	494	4	330	327	-3
<b>A'</b>	490	492	2	330	325	-5
<b>B</b>	490	493	3	380	380	0
<b>C</b>	490	494	4	490	494	4

Tolérance +/- 5mm

Longitud de las bandas CON los mosquetones.  
Longitud de los mosquetones : 29mm

BANDAS	Non accéléré			Accélééré		
	Manual	Tested sample	Diff	Manual	Tested sample	Diff
<b>A</b>	520	524	4	360	357	-3
<b>A'</b>	520	522	2	360	355	-5
<b>B</b>	520	523	3	410	410	0
<b>C</b>	520	524	4	520	524	4

Tolérance +/- 5mm

# Tabla de medidas

## Vela STEP talla M

Lines individual lengths																	
A LINES			B LINES			C LINES			D LINES			STABILO LINES			BRAKE LINES		
NAME	CUT*	SEWN**	NAME	CUT*	SEWN**	NAME	CUT*	SEWN**	NAME	CUT*	SEWN**	NAME	CUT*	SEWN**	NAME	CUT*	SEWN**
AR1	4697	4397	BR1	4636	4336	CR1	4761	4461				STRis	525	305	BRMain	1581	1281
AR2	4949	4649	BR2	4882	4582	CR2	4982	4682				STmain	5017	4797	BRML	1635	1415
AR3	5069	4769	BR3	5046	4746	CR3	5131	4831									
						CM1	2251	2031				STMA	744	524	BRM1	2136	1916
						CM2	2171	1951				STMB	764	544	BRM2	2523	2303
						CM3	2195	1975							BRM3	3052	2832
						CM4	1959	1739									
						CM5	1857	1637									
						CM6	1855	1635									
															BRMU1	2029	1809
															BRMU2	1742	1522
															BRMU3	1229	1009
															BRMU4	1252	1032
a1	2734	2514	b1	2699	2479	c1	716	496	d1	775	555	sta	527	307	br1	1663	1443
a2	2644	2424	b2	2609	2389	c2	701	481	d2	758	538	stb	533	313	br2	1414	1194
a3	2681	2461	b3	2645	2425	c3	706	486	d3	759	539	stc	593	373	br3	1487	1267
a4	2371	2151	b4	2345	2125	c4	648	428	d4	697	477				br4	1385	1165
a5	2250	2030	b5	2229	2009	c5	625	405	d5	669	449				br5	1322	1102
a6	2253	2033	b6	2235	2015	c6	621	401	d6	659	439				br6	1169	949
a7	1982	1762	b7	1948	1728	c7	1941	1721							br7	1079	859
a8	1835	1615	b8	1820	1600	c8	1805	1585							br8	1113	893
a9	1770	1550	b9	1781	1561	c9	1761	1541							br9	1460	1240
a10	649	429	b10	625	405	c10	655	435							br10	1412	1192
															br11	1378	1158



## talla ML

### Tabla de medidas (mm) de los cordinos cosidos

Mediciones realizadas desde la base de los cordinos hasta la base de la vela, CON las bandas y los maillones, y bajo 5 kilos de tensión.

	A			B			C			D			Frein			
	Manual	Tested sample	Diff	Manual	Tested sample	Diff	Manual	Tested sample	Diff	Manual	Tested sample	Diff	Manual	Tested sample	Diff	
Centro	7721	7727	6	7619	7626	7	7786	7779	-7	7849	7842	-7	8143	8139	-4	-4
	7629	7633	4	7527	7533	6	7689	7681	-8	7750	7746	-4	7887	7887	0	0
	7668	7676	8	7565	7568	3	7719	7712	-7	7770	7760	-10	7679	7678	-1	-1
	7612	7620	8	7517	7521	4	7648	7639	-9	7700	7691	-9	7574	7577	3	3
	7487	7492	5	7397	7402	5	7518	7514	-4	7566	7561	-5	7379	7376	-3	-3
	7490	7494	4	7403	7403	0	7512	7513	1	7554	7555	1	7220	7225	5	5
	7340	7342	2	7281	7282	1	7348	7352	4				7151	7154	3	3
	7187	7183	-4	7148	7148	0	7207	7210	3				7185	7186	1	1
	7119	7119	0	7108	7105	-3	7171	7174	3				7037	7035	-2	-2
Estabilos	6839	6832	-7	6814	6810	-4	6866	6864	-2				6985	6979	-6	-6
													6953	6949	-4	-4
Punta del ala	6714	6721	7	6741	6745	4	6803	6800	-3							

Tolerancia < 10mm

Longitud de las bandas SIN los mosquetones.  
Longitud de los mosquetones : 29mm

BANDAS	Non accéléré			Accéléré		
	Manual	Tested sample	Diff	Manual	Tested sample	Diff
A	515	515	0	360	361	1
A'	515	513	-2	360	361	1
B	515	514	-1	412	410	-2
C	515	514	-1	515	514	-1

Tolérance +/- 5mm

Longitud de las bandas CON los mosquetones.  
Longitud de los mosquetones : 29mm

BANDAS	Non accéléré			Accéléré		
	Manual	Tested sample	Diff	Manual	Tested sample	Diff
A	545	545	0	390	391	1
A'	545	543	-2	390	391	1
B	545	544	-1	442	440	-2
C	545	544	-1	545	544	-1

Tolérance +/- 5mm

# Tabla de medidas

## Vela STEP talla ML

Lines individual lengths																	
A LINES			B LINES			C LINES			D LINES			STABILO LINES			BRAKE LINES		
NAME	CUT*	SEWN**	NAME	CUT*	SEWN**	NAME	CUT*	SEWN**	NAME	CUT*	SEWN**	NAME	CUT*	SEWN**	NAME	CUT*	SEWN**
AR1	4879	4579	BR1	4810	4510	CR1	4949	4649				STRis	525	305	BRMain	1581	1281
AR2	5144	4844	BR2	5076	4776	CR2	5178	4878				STmain	5231	5011	BRML	1704	1484
AR3	5277	4977	BR3	5251	4951	CR3	5335	5035									
						CM1	2332	2112				STMA	766	546	BRM1	2216	1996
						CM2	2250	2030				STMB	787	567	BRM2	2627	2407
						CM3	2275	2055							BRM3	3186	2966
						CM4	2029	1809									
						CM5	1923	1703									
						CM6	1921	1701									
															BRMU1	2100	1880
															BRMU2	1816	1596
															BRMU3	1277	1057
															BRMU4	1302	1082
a1	2835	2615	b1	2802	2582	c1	737	517	d1	798	578	sta	539	319	br1	1726	1506
a2	2743	2523	b2	2710	2490	c2	722	502	d2	781	561	stb	545	325	br2	1470	1250
a3	2782	2562	b3	2748	2528	c3	727	507	d3	776	556	stc	607	387	br3	1546	1326
a4	2459	2239	b4	2432	2212	c4	668	448	d4	718	498				br4	1441	1221
a5	2334	2114	b5	2312	2092	c5	644	424	d5	690	470				br5	1374	1154
a6	2337	2117	b6	2318	2098	c6	640	420	d6	680	460				br6	1215	995
a7	2053	1833	b7	2020	1800	c7	2010	1790							br7	1121	901
a8	1900	1680	b8	1887	1667	c8	1869	1649							br8	1155	935
a9	1832	1612	b9	1847	1627	c9	1833	1613							br9	1520	1300
a10	666	446	b10	641	421	c10	672	452							br10	1468	1248
															br11	1436	1216

## talla L

### Tabla de medidas (mm) de los cordinos cosidos

Mediciones realizadas desde la base de los cordinos hasta la base de la vela, CON las bandas y los maillones, y bajo 5 kilos de tensión.

	A			B			C			D			Frein			
	Manual	Tested sample	Diff	Manual	Tested sample	Diff	Manual	Tested sample	Diff	Manual	Tested sample	Diff	Manual	Tested sample	Diff	
Centro	1	7996	8004	8	7894	7899	5	8066	8067	1	8131	8130	-1	8461	8459	-2
	2	7902	7907	5	7800	7805	5	7966	7961	-5	8030	8023	-7	8193	8192	-1
	3	7943	7947	4	7840	7844	4	7999	7999	0	8057	8053	-4	7975	7982	7
	4	7890	7892	2	7792	7796	4	7927	7928	1	7981	7978	-3	7868	7865	-3
	5	7761	7761	0	7668	7670	2	7794	7792	-2	7844	7840	-4	7667	7665	-2
	6	7764	7763	-1	7675	7675	0	7787	7787	0	7831	7830	-1	7506	7505	-1
	7	7599	7606	7	7548	7544	-4	7626	7624	-2				7438	7434	-4
	8	7442	7436	-6	7410	7406	-4	7480	7475	-5				7479	7474	-5
	9	7371	7371	0	7368	7366	-2	7432	7433	1				7322	7314	-8
	10													7264	7256	-8
Estabilos	11	7083	7076	-7	7058	7052	-6	7111	7105	-6				7238	7232	-6
Punta del ala	12	6964	6956	-8	6983	6978	-5	7046	7038	-8						

Tolerancia < 10mm

Longitud de las bandas SIN los mosquetones. Longitud de los mosquetones : 29mm

BANDAS	Non accéléré			Accéléré		
	Manual	Tested sample	Diff	Manual	Tested sample	Diff
A	517	516	-1	357	359	2
A'	517	516	-1	361	359	-2
B	517	518	1	410	411	1
C	517	518	1	517	518	1

Tolérance +/- 5mm

Longitud de las bandas CON los mosquetones. Longitud de los mosquetones : 29mm

BANDAS	Non accéléré			Accéléré		
	Manual	Tested sample	Diff	Manual	Tested sample	Diff
A	545	544	-1	385	387	2
A'	545	544	-1	385	387	-2
B	545	546	1	438	439	1
C	545	546	1	545	546	1

Tolérance +/- 5mm

# Tabla de medidas

## Vela STEP talla L

Lines individual lengths																	
A LINES			B LINES			C LINES			D LINES			STABILO LINES			BRAKE LINES		
NAME	CUT*	SEWN**	NAME	CUT*	SEWN**	NAME	CUT*	SEWN**	NAME	CUT*	SEWN**	NAME	CUT*	SEWN**	NAME	CUT*	SEWN**
AR1	5058	4758	BR1	4993	4693	CR1	5134	4834				STRis	525	305	BRMain	1614	1314
AR2	5339	5039	BR2	5268	4968	CR2	5374	5074				STmain	5436	5216	BRML	1551	1771
AR3	5471	5171	BR3	5451	5151	CR3	5548	5248									
						CM1	2410	2190				STMA	789	569	BRM1	2312	2092
						CM2	2326	2106				STMB	810	590	BRM2	2747	2527
						CM3	2353	2133							BRM3	3329	3109
						CM4	2096	1876									
						CM5	1988	1768									
						CM6	1985	1765									
															BRMU1	2178	1958
															BRMU2	1876	1656
															BRMU3	1314	1094
															BRMU4	1350	1130
a1	2931	2711	b1	2894	2674	c1	754	534	d1	817	597	sta	561	341	br1	1785	1565
a2	2837	2617	b2	2800	2580	c2	738	518	d2	800	580	stb	559	339	br2	1517	1297
a3	2878	2658	b3	2840	2620	c3	744	524	d3	800	580	stc	622	402	br3	1601	1381
a4	2542	2322	b4	2515	2295	c4	684	464	d4	736	516				br4	1494	1274
a5	2413	2193	b5	2391	2171	c5	659	439	d5	707	487				br5	1420	1200
a6	2416	2196	b6	2398	2178	c6	655	435	d6	697	477				br6	1259	1039
a7	2118	1898	b7	2087	1867	c7	2075	1855							br7	1155	935
a8	1961	1741	b8	1949	1729	c8	1929	1709							br8	1196	976
a9	1890	1670	b9	1907	1687	c9	1881	1661							br9	1577	1357
a10	682	462	b10	657	437	c10	689	469							br10	1519	1299
															br11	1493	1273



### Paraglider inspection certificate

Inspection certificate number: **PG\_1357.2018**

#### Manufacturer data

Manufacturer name: **Supair Sàrl**  
Representative: **Laurent Chiabaut**  
Street: **34, rue Adrastée**  
Post code / place: **74650 Chavanod**  
Country: **France**

#### Sample data

Name:	<b>Step</b>	Size:	<b>21</b>
Min weight in flight [kg]:	<b>55</b>	Max weight in flight [kg]:	<b>75</b>
Weight [kg]:	<b>4.3</b>	Number of seat:	<b>Single-seater</b>
Sample load serial number:	<b>n/a</b>	Date of reception:	<b>n/a</b>
Sample flight serial number :	<b>GPB18-21</b>	Date of reception:	<b>04.05.2018</b>

Test report summary	Result	Place	Date of test
71.8.3   Shock loading test:	<b>Test done on size 30, inspection PG_1361.2018</b>		<b>16.05.2018</b>
71.8.3   Sustained loading test:	<b>Test done on size 30, inspection PG_1361.2018</b>		<b>16.05.2018</b>
71.8.2   Flight test:	<b>B</b>	Villeneuve	<b>30.08.2018</b>
71.4.3   Measurement:	<b>POSITIVE</b>	Villeneuve	<b>16.10.2018</b>
71.6.3   Line bending test:	<b>POSITIVE</b>	Villeneuve	<b>03.07.2018</b>

#### Issue data

Place of declaration: **Villeneuve**  
Date of issue: **16.10.2018**  
Managing Director: **Alain Zoller**  
Signature:

This signature approve the validity of the test reports 71.8.2, 71.8.3, 71.4.3 and 71.6.3 (Only if test report are applicable).

Air Turquoise SA has thoroughly tested the sample of paraglider mentioned above and certifies its conformity with the following standards : EN 926-2:2013 / EN 926-1:2015 / LTF: NFL II 91/09 / 2-60-14 / 2-251-16

This inspection certificate confirms that the above sample identified by its serial number and only this is in conforms with the standards.

The inspection certificate contain the following test and is complete with the test report number: 71.8.2, 71.8.3, 71.4.3, 71.6.3 (If the 71.8.3 tests are not done, it has been done for another size of a sample within the definition of same model)

The declaration must not be reproduced in part without the written permission of Air Turquoise SA.



Classification: **B**

In accordance with standards EN 926-2:2013, EN 926-1:2015 & LTF 91/09:

**PG\_1357.2018**

Date of issue (DMY):

**16.10.2018**

Manufacturer:

**Supair Sàrl**

Model:

**Step 21**

Serial number:

**GPB18-21**

#### Configuration during flight tests

Paraglider		Accessories	
Maximum weight in flight (kg)	<b>75</b>	Range of speed system (cm)	<b>13</b>
Minimum weight in flight (kg)	<b>55</b>	Speed range using brakes (km/h)	<b>17</b>
Glider's weight (kg)	<b>4.3</b>	Total speed range with accessories (km/h)	<b>25</b>
Number of risers	<b>3</b>	Range of trimmers (cm)	<b>0</b>
Projected area (m2)	<b>18.106</b>		

#### Harness used for testing (max weight)

Harness type: **ABS**  
Harness brand: **Supair**  
Harness model: **Altiplume M**  
Harness to risers distance (cm): **40**  
Distance between risers (cm): **43**

#### Inspections (whichever happens first)

every 12 months or every 100 flying hours  
Warning! Before use refer to user's manual  
Person or company having presented the glider for testing: **None**

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23  
A A B A A A A A B A A A A B A A A B A A A A 0



### Paraglider inspection certificate

Inspection certificate number: **PG\_1326.2018**

#### Manufacturer data

Manufacturer name: **Supair Sàrl**  
 Representative: **Laurent Chiabaut**  
 Street: **34, rue Adrastée**  
 Post code / place: **74650 Chavanod**  
 Country: **France**

#### Sample data

Name:	<b>Step</b>	Size:	<b>24</b>
Min weight in flight [kg]:	<b>70</b>	Max weight in flight [kg]:	<b>90</b>
Weight [kg]:	<b>4.7</b>	Number of seat:	<b>Single-seater</b>
Sample load serial number:	<b>n/a</b>	Date of reception:	<b>n/a</b>
Sample flight serial number :	<b>GBP18-24</b>	Date of reception:	<b>06.04.2018</b>

Test report summary	Result	Place	Date of test
71.8.3   Shock loading test:	<b>Test done on size 30, inspection PG_1361.2018</b>		<b>16.05.2018</b>
71.8.3   Sustained loading test:	<b>Test done on size 30, inspection PG_1361.2018</b>		<b>16.05.2018</b>
71.8.2   Flight test:	<b>B</b>	Villeneuve	<b>25.06.2018</b>
71.4.3   Measurement:	<b>POSITIVE</b>	Villeneuve	<b>13.06.2018</b>
71.6.3   Line bending test:	<b>POSITIVE</b>	Villeneuve	<b>03.07.2018</b>

#### Issue data

Place of declaration: **Villeneuve**  
 Date of issue: **06.07.2018**  
 Managing Director: **Alain Zoller**  
**Signature:**

This signature approve the validity of the test reports 71.8.2, 71.8.3, 71.4.3 and 71.6.3 (Only if test report are applicable).

Air Turquoise SA has thoroughly tested the sample of paraglider mentioned above and certifies its conformity with the following standards : EN 926-2:2013 / EN 926-1:2015 / LTF: NFL II 91/09 / 2-60-14 / 2-251-16

This inspection certificate confirms that the above sample identified by its serial number and only this is in conforms with the standards.

The inspection certificate contain the following test and is complete with the test report number: 71.8.2, 71.8.3, 71.4.3, 71.6.3 (if the 71.8.3 tests are not done, it has been done for another size of a sample within the definition of same model)

The declaration must not be reproduced in part without the written permission of Air Turquoise SA.



Classification: **B**

In accordance with standards EN 926-2:2013, EN 926-1:2015 & LTF 91/09:

Date of issue (DMY): **06.07.2018**  
 Manufacturer: **Supair Sàrl**  
 Model: **Step 24**  
 Serial number: **GBP18-24**

**PG\_1326.2018**

### Configuration during flight tests

Paraglider		Accessories	
Maximum weight in flight (kg)	<b>90</b>	Range of speed system (cm)	<b>17</b>
Minimum weight in flight (kg)	<b>70</b>	Speed range using brakes (km/h)	<b>13</b>
Glider's weight (kg)	<b>4.7</b>	Total speed range with accessories (km/h)	<b>25</b>
Number of risers	<b>3</b>	Range of trimmers (cm)	<b>0</b>
Projected area (m2)	<b>20.21</b>		
<b>Harness used for testing (max weight)</b>		<b>Inspections (whichever happens first)</b>	
Harness type	<b>ABS</b>	every 12 months or every 100 flying hours	
Harness brand	<b>Supair</b>	Warning! Before use refer to user's manual	
Harness model	<b>Evo XC 3 M</b>	Person or company having presented the glider for testing: <b>None</b>	
Harness to risers distance (cm)	<b>43</b>		
Distance between risers (cm)	<b>43</b>		

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23  
**B A B A A A A A A A A A A B A A A B A A A A**



### Paraglider inspection certificate

Inspection certificate number: **PG\_1327.2018**

#### Manufacturer data

Manufacturer name: **Supair Sàrl**  
 Representative: **Laurent Chiabaut**  
 Street: **34, rue Adrastée**  
 Post code / place: **74650 Chavanod**  
 Country: **France**

#### Sample data

Name:	<b>Step</b>	Size:	<b>26</b>
Min weight in flight [kg]:	<b>80</b>	Max weight in flight [kg]:	<b>100</b>
Weight [kg]:	<b>5</b>	Number of seat:	<b>Single-seater</b>
Sample load serial number:	<b>n/a</b>	Date of reception:	<b>n/a</b>
Sample flight serial number :	<b>GBP18-26</b>	Date of reception:	<b>06.04.2018</b>

#### Test report summary

Test report summary	Result	Place	Date of test
71.8.3   Shock loading test:	<b>Test done on size 30, inspection PG_1361.2018</b>		<b>16.05.2018</b>
71.8.3   Sustained loading test:	<b>Test done on size 30, inspection PG_1361.2018</b>		<b>16.05.2018</b>
71.8.2   Flight test:	<b>B</b>	Villeneuve	<b>09.05.2018</b>
71.4.3   Measurement:	<b>POSITIVE</b>	Villeneuve	<b>30.05.2018</b>
71.6.3   Line bending test:	<b>POSITIVE</b>	Villeneuve	<b>03.07.2018</b>

#### Issue data

Place of declaration: **Villeneuve**  
 Date of issue: **06.07.2018**  
 Managing Director: **Alain Zoller**  
 Signature:

This signature approve the validity of the test reports 71.8.2, 71.8.3, 71.4.3 and 71.6.3 (Only if test report are applicable).

Air Turquoise SA has thoroughly tested the sample of paraglider mentioned above and certifies its conformity with the following standards : EN 926-2:2013 / EN 926-1:2015 / LTF: NFL II 91/09 / 2-66-14 / 2-251-16

This inspection certificate confirms that the above sample identified by its serial number and only this is in conforms with the standards.

The inspection certificate contain the following test and is complete with the test report number: 71.8.2, 71.8.3, 71.4.3, 71.6.3 (If the 71.8.3 tests are not done, it has been done for another size of a sample within the definition of same model)

The declaration must not be reproduced in part without the written permission of Air Turquoise SA.



Classification: **B**

In accordance with standards EN 926-2:2013, EN 926-1:2015 & LTF 91/09:

**PG\_1327.2018**

Date of issue (DMY):

**06.07.2018**

Manufacturer:

**Supair Sàrl**

Model:

**Step 26**

Serial number:

**GBP18-26**

### Configuration during flight tests

Paraglider		Accessories	
Maximum weight in flight (kg)	<b>100</b>	Range of speed system (cm)	<b>17</b>
Minimum weight in flight (kg)	<b>80</b>	Speed range using brakes (km/h)	<b>13</b>
Glider's weight (kg)	<b>5</b>	Total speed range with accessories (km/h)	<b>25</b>
Number of risers	<b>3</b>	Range of trimmers (cm)	<b>0</b>
Projected area (m2)	<b>21.9</b>		

Harness used for testing (max weight)		Inspections (whichever happens first)
Harness type	<b>ABS</b>	every 12 months or every 100 flying hours
Harness brand	<b>Icaro</b>	Warning! Before use refer to user's manual
Harness model	<b>Energy 2 L</b>	Person or company having presented the glider for testing: <b>None</b>
Harness to risers distance (cm)	<b>43</b>	
Distance between risers (cm)	<b>44</b>	

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23  
**A A B A A A A A B B A A B B A A A B A A A A 0**



### Paraglider inspection certificate

Inspection certificate number: **PG\_1351.2018**

#### Manufacturer data

Manufacturer name: **Supair Sàrl**  
 Representative: **Laurent Chiabaut**  
 Street: **34, rue Adrastée**  
 Post code / place: **74650 Chavanod**  
 Country: **France**

#### Sample data

Name:	<b>Step</b>	Size:	<b>28</b>
Min weight in flight [kg]:	<b>90</b>	Max weight in flight [kg]:	<b>110</b>
Weight [kg]:	<b>5.3</b>	Number of seat:	<b>Single-seater</b>
Sample load serial number:	<b>n/a</b>	Date of reception:	<b>n/a</b>
Sample flight serial number :	<b>GBP18-28</b>	Date of reception:	<b>15.05.2018</b>

Test report summary	Result	Place	Date of test
71.8.3   Shock loading test:	<b>Test done on size 30, inspection PG_1361.2018</b>		<b>16.05.2018</b>
71.8.3   Sustained loading test:	<b>Test done on size 30, inspection PG_1361.2018</b>		<b>16.05.2018</b>
71.8.2   Flight test:	<b>B</b>	Villeneuve	<b>08.06.2018</b>
71.4.3   Measurement:	<b>POSITIVE</b>	Villeneuve	<b>13.06.2018</b>
71.6.3   Line bending test:	<b>POSITIVE</b>	Villeneuve	<b>03.07.2018</b>

#### Issue data

Place of declaration: **Villeneuve**  
 Date of issue: **06.07.2018**  
 Managing Director: **Alain Zoller**  
 Signature:

This signature approve the validity of the test reports 71.8.2, 71.8.3, 71.4.3 and 71.6.3 (Only if test report are applicable).

Air Turquoise SA has thoroughly tested the sample of paraglider mentioned above and certifies its conformity with the following standards : EN 926-2:2013 / EN 926-1:2015 / LTF: NFL II 91/09 / 2-66-14 / 2-251-16

This inspection certificate confirms that the above sample identified by its serial number and only this is in conforms with the standards.

The inspection certificate contain the following test and is complete with the test report number: 71.8.2, 71.8.3, 71.4.3, 71.6.3 (If the 71.8.3 tests are not done, it has been done for another size of a sample within the definition of same model)

The declaration must not be reproduced in part without the written permission of Air Turquoise SA.



Classification: **B**

In accordance with standards \nEN 926-2:2013, EN 926-1:2015 & LTF 91/09:

Date of issue (DMY):

Manufacturer:

Model:

Serial number:

**PG\_1351.2018**

**06.07.2018**

**Supair Sàrl**

**Step 28**

**GPB18-28**

### Configuration during flight tests

#### Paraglider

Maximum weight in flight (kg) **110**  
 Minimum weight in flight (kg) **90**  
 Glider's weight (kg) **5.3**  
 Number of risers **3**  
 Projected area (m2) **23.58**

#### Accessories

Range of speed system (cm) **15**  
 Speed range using brakes (km/h) **13**  
 Total speed range with accessories (km/h) **25**  
 Range of trimmers (cm) **0**

#### Harness used for testing (max weight)

Harness type **ABS**  
 Harness brand **Supair**  
 Harness model **Evo XC 3 L**  
 Harness to risers distance (cm) **43**  
 Distance between risers (cm) **48**

#### Inspections (whichever happens first)

every 12 months or every 100 flying hours  
 Warning! Before use refer to user's manual  
 Person or company having presented the glider for testing: **None**

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23  
**A A B A A A A A B A A A B B A A A B A A A A 0**



AIR TURQUOISE SA | PARA-TEST.COM  
 Route du Pré-au-Comte 8 • CH-1844 Villeneuve • +41 (0)21 965 65 65  
 Test laboratory for paragliders, paraglider harnesses  
 and paraglider reserve parachutes



AIR TURQUOISE SA | PARA-TEST.COM  
 Route du Pré-au-Comte 8 • CH-1844 Villeneuve • +41 (0)21 965 65 65  
 Test laboratory for paragliders, paraglider harnesses  
 and paraglider reserve parachutes



### Paraglider inspection certificate

Inspection certificate number: **PG\_1361.2018**

#### Manufacturer data

Manufacturer name: **Supair Sàrl**  
 Representative: **Laurent Chiabaut**  
 Street: **34, rue Adrastée**  
 Post code / place: **74650 Chavanod**  
 Country: **France**

#### Sample data

Name:	<b>Step</b>	Size:	<b>30</b>
Min weight in flight [kg]:	<b>105</b>	Max weight in flight [kg]:	<b>125</b>
Weight [kg]:	<b>5.5</b>	Number of seat:	<b>Single-seater</b>
Sample load serial number:	<b>GPB18-30-2</b>	Date of reception:	<b>04.05.2018</b>
Sample flight serial number :	<b>GPB18-30</b>	Date of reception:	<b>30.05.2018</b>

Test report summary	Result	Place	Date of test
71.8.3   Shock loading test:	<b>POSITIVE</b>	Yverdon(airport)	<b>16.05.2018</b>
71.8.3   Sustained loading test:	<b>POSITIVE</b>	Yverdon(airport)	<b>16.05.2018</b>
71.8.2   Flight test:	<b>B</b>	Villeneuve	<b>10.07.2018</b>
71.4.3   Measurement:	<b>POSITIVE</b>	Villeneuve	<b>31.07.2018</b>
71.6.3   Line bending test:	<b>POSITIVE</b>	Villeneuve	<b>03.07.2018</b>

#### Issue data

Place of declaration: **Villeneuve**  
 Date of issue: **06.07.2018**      **revision 01 : 06.09.2018**  
 Managing Director: **Alain Zoller**  
 Signature: 

This signature approve the validity of the test reports 71.8.2, 71.8.3, 71.4.3 and 71.6.3 (Only if test report are applicable).

Air Turquoise SA has thoroughly tested the sample of paraglider mentioned above and certifies its conformity with the following standards : EN 926-2:2013 / EN 926-1:2015 / LTF: NFL II 91/09 / 2-60-14 / 2-251-16

This inspection certificate confirms that the above sample identified by its serial number and only this is in conforms with the standards.

The inspection certificate contain the following test and is complete with the test report number: 71.8.2, 71.8.3, 71.4.3, 71.6.3 (if the 71.8.3 tests are not done, it has been done for another size of a sample within the definition of same model)

The declaration must not be reproduced in part without the written permission of Air Turquoise SA.

### Classification: **B**

In accordance with standards EN 926-2:2013, EN 926-1:2015 & LTF 91/09:

Date of issue (DMY): **06.09.2018**  
 Manufacturer: **Supair Sàrl**  
 Model: **Step 30**  
 Serial number: **GBP18-30**

**PG\_1361.2018**

### Configuration during flight tests

Paraglider		Accessories	
Maximum weight in flight (kg)	<b>125</b>	Range of speed system (cm)	<b>16</b>
Minimum weight in flight (kg)	<b>105</b>	Speed range using brakes (km/h)	<b>13</b>
Glider's weight (kg)	<b>5.5</b>	Total speed range with accessories (km/h)	<b>25</b>
Number of risers	<b>3</b>	Range of trimmers (cm)	<b>0</b>
Projected area (m2)	<b>25.26</b>		
<b>Harness used for testing (max weight)</b>		<b>Inspections (whichever happens first)</b>	
Harness type	<b>ABS</b>	every 12 months or every 100 flying hours	
Harness brand	<b>Ava Sport</b>	Warning! Before use refer to user's manual	
Harness model	<b>Acro 1 L</b>	Person or company having presented the glider for testing: <b>None</b>	
Harness to risers distance (cm)	<b>43</b>		
Distance between risers (cm)	<b>48</b>		

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23  
**A A B A A A A A B B A A B B A A A B A A A A 0**

## Limpieza y mantenimiento de tu vela

Es preferible no limpiar la vela con frecuencia. De todos modos si fuera necesario aconsejamos emplear un trapo húmedo sin jabón ni detergente. Frota de manera ligera y asegúrate de dejar secar bien la vela antes de plegarla.

Aconsejamos que inspecciones regularmente tu vela:

- si se te hace un roto pequeño (de tamaño inferior a una moneda de euro), puedes repararlo con parches de ripstop adhesivo (incluido en tu kit de reparaciones).
- vacía los cajones (arena, piedras, hojas, etc.)

## Almacenamiento y transporte

Mientras no estés usando la vela guárdala dentro de la mochila de tu parapente en un lugar seco fresco y protegido de los rayos UV.

Si tu parapente se moja o humedece sécalo bien antes de guardarlo. Durante el transporte protege la vela de cualquier agresión mecánica y de los UV (métela dentro de una mochila). Evita que pase mucho tiempo en ambientes húmedos.

Mantén las piezas metálicas libres de corrosión.

## Vida útil

Independientemente de los controles prevuelo debes hacerle a tu vela un mantenimiento regular. Te recomendamos que todos los años (o cada 100 horas de vuelo) lleves tu vela a un taller especializado para que le hagan un control completo en el que comprueben:



- Los cordinos (que no presenten un desgaste excesivo estén empezando a romperse o estén doblados) las bandas los maillones y los mosquetones.
- Las fibras que componen los cordinos y los tejidos del parapente STEP se han seleccionado para que ofrezcan el mejor compromiso posible entre ligereza y longevidad. De todos modos bajo ciertas condiciones como por ejemplo tras una exposición muy prolongada a los rayos UV y/o una abrasión importante o si ha estado expuesta a sustancias químicas es imprescindible que lleves tu vela a un taller concertado para que le hagan un control. Tu seguridad depende de ello.
- SUP'AIR recomienda sustituir los mosquetones cada 5 años o desde el momento en el que les cueste cerrarse o presenten señales de desgaste.



## Reparaciones



A pesar de emplear materiales de calidad es posible que tu vela sufra deterioros. En ese caso llévala a un taller especializado a que la revisen y la reparen.

SUP'AIR ofrece la posibilidad de reparar productos que sufran una rotura total o parcial de alguna de sus funciones más allá del periodo normal de garantía. Por favor, ponte en contacto con nosotros, ya sea por teléfono o por email en la dirección [sav@supair.com](mailto:sav@supair.com), para obtener un presupuesto.

## Reciclaje

Todos nuestros materiales se seleccionan por sus excelentes características técnicas y medioambientales. Ninguno de los componentes de nuestros productos es peligroso para el entorno. Un gran número de nuestros componentes son reciclables. Si tú o un taller especializado estimáis que tu parapente STEP ha alcanzado el fin de su vida podéis separar todos los elementos metálicos y plásticos y después aplicar los criterios de reciclaje que haya en vigor en tu país. En lo relativo a la recuperación y reciclado de los elementos textiles te sugerimos que te pongas en contacto con el organismo u organismos encargados de la recogida de textiles.

## Controles obligatorios



Todos los años o cada 100 horas de vuelo lleva la vela a un taller cualificado para que le hagan una revisión completa.

Consejo: aprovecha esa ocasión para desplegar airear y volver a plegar tu paracaídas de emergencia.

## Garantía

SUP'AIR adopta el máximo cuidado en la concepción y fabricación de sus productos. SUP'AIR garantiza sus productos durante 3 años (a partir de la fecha de compra) contra cualquier funcionamiento defectuoso o fallo de diseño que se presente dentro de un uso normal del producto. Toda utilización abusiva o incorrecta, toda exposición desproporcionada a factores agresivos (como temperaturas demasiado altas, insolación intensa, humedad importante) que dañen el producto total o parcialmente, entrañarán la nulidad de la presente garantía.

## Descargo de responsabilidades



El parapente es una actividad que requiere atención, conocimientos específicos y saber evaluar las condiciones. Sé prudente, fórmate en escuelas apropiadas, contrata los seguros y licencias adecuados y evalúa tu grado de destreza para las condiciones existentes en cada ocasión. SUP'AIR no asume responsabilidad alguna en lo relativo a tu práctica del parapente.



**Este producto SUP'AIR está concebido exclusivamente para la práctica del parapente monoplaza. Cualquier otra actividad, como puedan ser el paracaidismo, el salto BASE, etc. quedan prohibidas con este producto.**

## Equipo del piloto

Es esencial que lleves casco, calzado adecuado y ropa apropiada. Resulta igualmente importante llevar un paracaídas de emergencia adaptado a tu peso y correctamente conectado a los puntos de anclaje del paracaídas.

Todos los accesorios, sillas y paracaídas de emergencia de la gama SUP'AIR (salvo el material biplaza) son compatibles con la vela STEP.

Para más información, visita nuestra página web en [www.supair.com](http://www.supair.com)



# ESTEP



SUPAIR-VLD  
Parc Altaïs  
34 rue Adrastée  
74650 Chavanod, Annecy  
FRANCE

info@supair.com  
+33(0)4 50 45 75 29

45°54.024'N / 06°04.725'E